



V70
XC70

WEB EDITION
QUICK GUIDE

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, ЭТО ВАШ НОВЫЙ VOLVO!

В этой брошюре вы найдете описание наиболее часто используемых функций вашего автомобиля. В руководстве для владельца автомобиля и других руководствах вы найдете инструкции по технике безопасности и все тексты под рубриками "Предупреждение", "Важно" и "Внимание".

Значение символов:

-  Обозначение различных элементов на рисунке.
-  Пошаговые инструкции.
-  Важная информация, которую следует прочитать в Руководстве для владельца.
-  Тексты под рубриками "Предупреждение", "Важно" и "Внимание", которые вы должны прочитать, вы найдете на последней странице.

Опции отмечены звездочкой *.

Руководство для владельца выпускается в виде печатного документа, а в электронном виде представлено на дисплее автомобиля, на веб-сайте и в мобильном приложении. Мобильное приложение содержит полное руководство для владельца и видео-инструкции а также различные возможности поиска текста и рисунка. Мобильное приложение загружается в мобильные устройства из магазина приложений App Store или Google play.

Более подробно об автомобиле вы можете также прочитать на сайте www.volvocars.com.



01 Запуск и вождение

- Дистанционный ключ
- Система замков без ключа Keyless*
- Запуск и остановка двигателя
- Стояночный тормоз
- Очистители

02 Функции поддержки водителя

- Функция Start/Stop*
- Система защиты пешеходов*

03 Среда обитания водителя

- Регулировка рулевого колеса
- Регулировка сиденья
- Дверь багажника с электроприводом*

04 Функции в вашем автомобиле

- Регулировка климата в салоне
- Регулировка освещения
- Комбинированный прибор
- Система Infotainment
- Телефон*
- Интернет*
- Внешнее аудиоустройство
- Кнопки на центральной консоли
- Настройки в системе меню
- Мастерская/бронировать сервис*
- ECO*

05 Полезные советы

- Заправка
- Уход за автомобилем
- Отделения для хранения
- Вход AUX/USB* и гнезда на 12 В



- 1 Отпирает двери и крышку багажника, а также отключает сигнализацию. Настройку функции можно выполнить в MY CAR.
- 2 Запирает двери и крышку багажника, а также включает сигнализацию.
- 3 Освещения при подходе к автомобилю.
- 4 Если нажать один раз, дверь багажника отпирается, если нажать еще раз – открывается дверь багажника с электроприводом*.
- 5 Информация*.
- 6 Функция паники.

В дистанционном ключе можно сохранить настройки, в том числе, для внешних зеркал заднего вида и сиденья водителя с электроприводом* – см. руководство для владельца.



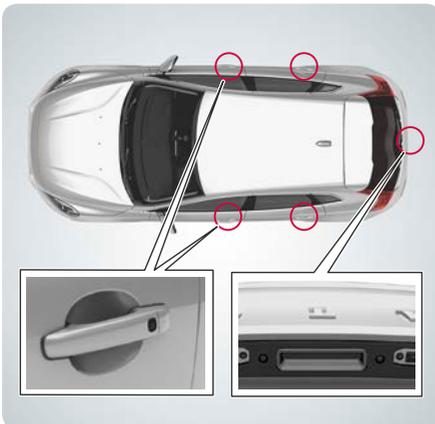
Что показывают индикаторные лампы* дистанционного ключа?



- 1 Зеленый немигающий свет: Автомобиль заперт.
- 2 Желтый немигающий свет: Автомобиль не заперт.
- 3 Постоянный красный свет: Сигнализация сработала после того, как автомобиль был заперт.
- 4 Обе индикаторные лампы попеременно мигают красным светом: Сигнализация сработала не более 5 минут назад.



Как действует система замков Keyless*?



Дистанционный ключ может постоянно находиться, например в кармане.

Закреть замки автомобиля и включить сигнализацию

- Нажмите на черную кнопку в задней части ручки.

Разблокируйте и снимите

- Возьмитесь за ручку и откройте дверь в обычном порядке или слегка нажмите на резиновую нажимную пластину в двери багажника.





Запуск

- 1 Вставьте дистанционный ключ в замок запуска (не относится к функции Keyless drive*).
- 2 Нажмите педаль сцепления или тормоза.
- 3 Кратко нажмите на кнопку **START/STOP ENGINE**.

Остановка

- 1 Кратко нажмите на кнопку **START/STOP ENGINE**.
- 2 Выньте дистанционный ключ из замка запуска.



Включение

- Нажмите на рычаг **PUSH LOCK/PULL RELEASE** – символ начинает мигать. Стояночный тормоз задействован, когда символ переходит на ровный свет.

Освобождение

- 1 Выжмите педаль тормоза.
- 2 Потяните за рычаг **PUSH LOCK/PULL RELEASE**.

Автоматическое отключение

- Начиная движение (в автомобилях с автоматической коробкой передач необходимо пристегнуть ремень безопасности).



Для запуска очистителей ветрового стекла переместите рычаг вниз, а для одиночного хода – вверх.

- 1 Датчик дождя Вкл./Выкл.
- 2 Регулировка чувствительности датчика или интервала очистки.
- 3 Очиститель заднего окна - интервал/ нормально.

Чтобы поднять щетки стеклоочистителей, их следует установить в сервисное положение – см. руководство для владельца.





Механическая коробка передач

Остановка двигателя: Выжмите сцепление, установите рычаг переключения передач в нейтральное положение и отпустите педаль сцепления.

Запуск двигателя: Выжмите педаль сцепления.

Автоматическая коробка передач

Остановка двигателя: Остановите автомобиль, нажав на педаль тормоза, и затем удерживайте тормозное давление.

Запуск двигателя: Снимите ногу с педали тормоза.

Функция активна, если лампа в кнопке горит.



Установленная в автомобиле система предупреждения о столкновении с автоматическим торможением и обнаружением велосипедистов и пешеходов может предупредить, затормозить и/или остановить автомобиль, чтобы предотвратить столкновение с транспортным средством, велосипедистом или пешеходом.

Эта функция является лишь вспомогательным средством и работает не во всех ситуациях – например, она не "видит" велосипедистов сбоку и пешеходов ростом ниже 80 см или различных лишь частично.

Важно понимать, как действует эта функция – см. руководство для владельца.



- 1 Освободите блокировку.
- 2 Отрегулируйте положение рулевого колеса вперед/назад и вверх/вниз.
- 3 Активируйте блокировку.





- 1 Передний край подушки сиденья, вверх/вниз.
- 2 Сиденье вверх/вниз.
- 3 Сиденье вперед/назад.
- 4 Наклон спинки.
- 5 Регулировка опоры поясницы*.
- 6 Сохранение настроек сиденья с электроприводом*.
- 7 Кнопки функции памяти для сиденья с электроприводом*.

Сохранить настройки:

Чтобы сохранить настройки, удерживайте нажатой кнопку сохранения настроек и одновременно нажмите на одну из кнопок памяти. Удерживайте кнопки нажатыми до появления звукового сигнала и текста в комбинированном приборе. Положение сиденья и внешних зеркал заднего вида сохранены в памяти. Положение для опоры поясницы не сохраняется.

Положение внешних зеркал заднего вида и сохраненные в памяти настройки для сиденья с электроприводом (за исключением опоры поясницы) можно также сохранить в дистанционном ключе* – см. руководство для владельца.



Как мне открыть или закрыть крышку багажника с электроприводом*?

Чтобы открыть

- Слегка нажмите на резиновую пластину под наружной ручкой. Или длительно нажмите кнопку на панели освещения или на дистанционном ключе, пока крышка не начнет открываться.

Чтобы закрыть

- Нажмите на кнопку, и крышка автоматически закроется.

Дверь багажника можно также открыть/закрыть вручную.





- 1 Поверните для установки температуры в салоне отдельно с правой/левой стороны. На экран выводится выбранное значение температуры.
- 2 Нажмите **AUTO** для автоматической регулировки распределения воздушного потока и других функций. На экране показывается **АВТОКЛИМАТ**.



- 1 Нажмите, чтобы активировать электрообогрев ветрового стекла* – на экране горит символ (1).
- 2 Нажмите еще один раз, и максимальный поток воздуха, направляется также на ветровое и боковые стекла – горят символы (1) и (2).
- 3 При следующем нажатии обе функции отключаются – оба символа гаснут.

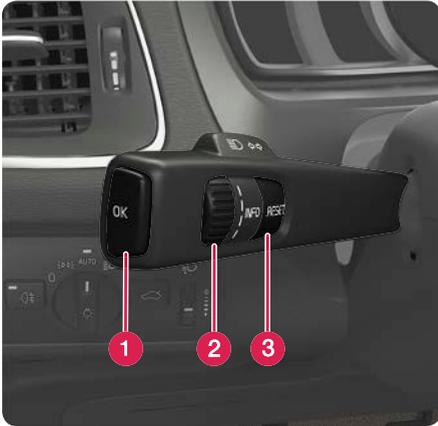
Без электрообогрева: Нажмите, чтобы включить/отключить воздушный поток.



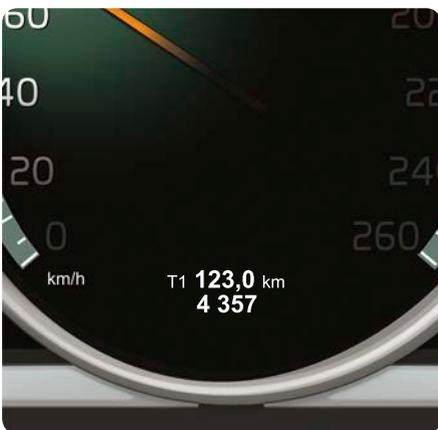
В режиме **AUTO**:

- Переключение между дневным ходовым светом и ближним светом фар выполняется автоматически.
- Дальний свет можно включать, когда горит ближний свет фар.
- Можно пользоваться функцией активного дальнего света (АНВ)*, которая автоматически отключает и включает дальний свет фар.
- Действует функция обнаружения туннелей*.





- 1 **OK** – открывается меню бортового компьютера, активируется выбранная опция и гасится сообщения.
- 2 Регулировочное кольцо – переход между опциями бортового компьютера.
- 3 **RESET** – обнуление данных в выбранной позиции бортового компьютера и переход назад по структуре меню.



- 1 Поверните регулировочное кольцо на левом подрулевом рычаге, чтобы открыть счетчик пройденного пути T1 или T2.
- 2 Для обнуления активированного счетчика пройденного пути длительно нажмите кнопку **RESET**.



Вы можете выбрать различные темы оформления цифрового* комбинированного прибора, например, Performance или Eco.

Чтобы выбрать тему:

- 1 После пуска двигателя нажмите кнопку **OK** на левом подрулевом рычаге.
- 2 Поверните регулировочное кольцо на рычаге, чтобы выбрать опцию меню **Темы**, и нажмите **OK**.
- 3 Поворотом регулировочного кольца выберите тему и нажмите **OK**, чтобы подтвердить выбор.

Тема сохраняется в памяти* дистанционного ключа – см. Руководство для владельца.





- 1 Кратко нажмите, чтобы включить систему.
- 2 Длительно нажмите (дождитесь, пока погаснет экран), чтобы выключить систему.

Чтобы отключить звук: Кратко нажмите – еще раз нажмите, чтобы вернуть звук.

Обратите внимание, что одновременно включается/выключается вся система Sensus (включая функции навигации* и телефона*).



- 1 Нажмите **RADIO**, **MEDIA**, **MY CAR**, **NAV***, **TEL*** или **Глобус***, чтобы выбрать главный источник. При этом открывается последний активированный режим обычного просмотра выбранного источника.
- 2 Нажмите на **OK/MENU** или регулировочное кольцо* на рулевом колесе, чтобы открыть основное меню выбранного источника.
- 3 Поверните **TUNE** или регулировочное кольцо на рулевом колесе, чтобы выполнить поиск в меню.
- 4 Нажмите **OK/MENU** или на регулировочное кольцо, чтобы сделать выбор в меню.

Кратко нажмите **EXIT**, чтобы вернуться назад в системе меню, отменить функцию или удалить введенный знак.

Длительно нажмите **EXIT**, чтобы вернуться в режим обычного просмотра или перейти из режима обычного просмотра в режим просмотра главных источников.

Полезные советы:

Чтобы из режима обычного просмотра перейти в меню быстрого доступа, нажмите один раз на кнопку главного источника. Чтобы вернуться в режим обычного просмотра, нажмите эту же кнопку еще раз.



Как подключить телефон с Bluetooth® *? 04



- 1 В режиме обычного просмотра для телефона нажмите **OK/MENU**.
- 2 Выберите **Разрешить для Bluetooth** и подтвердите с помощью **OK/MENU**.
- 3 Активируйте Bluetooth® в мобильном телефоне. Найдите и подсоедините автомобиль к телефону.
- 4 Выполните указания в телефоне и на дисплее.

Теперь телефон подключен, и вы можете управлять им из автомобиля.

Если регистрацию телефона выполнить не удастся – см. руководство для владельца.



Как подключиться к Интернету**? 04



- 1 Подключите мобильный телефон к автомобилю (см. "Как подключить телефон с Bluetooth®?") и активируйте совместное использование Интернета в телефоне.
- 2 В режиме обычного просмотра MY CAR нажмите **OK/MENU**, выберите **Настройки > Настройки Интернета > Подключиться через**. Выберите одну из опций **Модем автомобиля, Wi-Fi** или **Bluetooth**.

В дальнейшем автомобиль будет автоматически подключаться к Интернету выбранным способом.

Дополнительную информацию о подключении – см. руководство для владельца.



Какие услуги входят в Volvo ID*? 04



Volvo ID – это ваш персональный номер, зарегистрированный на этот автомобиль, который открывает доступ к расширенным функциям, например, веб-странице Мой Volvo, или вы можете отправить адрес с карты в сети Интернет непосредственно в автомобиль.

Чтобы зарегистрироваться и использовать ваш Volvo ID:

- 1 Нажмите кнопку подключения .
- 2 Выберите **Приложения > Настройки** и следуйте инструкциям на экране.

Дополнительную информацию о Volvo ID – см. руководство для владельца.



Как пользоваться приложениями, когда автомобиль подключен к сети Интернет*? 04



Когда автомобиль подключен к сети Интернет, вы можете пользоваться, в том числе услугами музыкального радиовещания, веб-радио, навигации и использовать простой веб-браузер.

- 1 Нажмите кнопку подключения .
- 2 Выберите **Приложения** и нажмите **OK/MENU**, чтобы открыть имеющиеся приложения.
- 3 Выберите приложение и подтвердите с помощью **OK/MENU**.

Некоторые приложения могут требовать, чтобы вы зарегистрировались у поставщика приложений/услуг. Используйте имеющуюся учетную запись или зарегистрируйтесь еще раз. Выполните инструкции на экране.

Как мне совершить звонок*? 04



- 1 В режиме обычного просмотра для телефона наберите номер телефона или поверните регулировочное кольцо на рулевом колесе вниз, чтобы открыть телефонную книгу, или вверх, чтобы открыть список звонков.
- 2 Нажмите на регулировочное кольцо, чтобы совершить звонок.

Разговор прерывается, если нажать **EXIT**.

Относительно других способов выполнения звонка по телефону – см. руководство для владельца.



Как мне ответить на телефонный звонок*? 04



- Нажмите на регулировочное кольцо, чтобы ответить на входящий звонок.

Разговор отменяется/прерывается, если нажать **EXIT**.

Относительно других способов ответа на телефонный звонок – см. руководство для владельца.



Как мне подключить внешнее аудиоустройство?

04



- 1 Подсоедините внешнее устройство к входу AUX или USB* в отделении для хранения центральной консоли.
- 2 В режиме обычного просмотра медиаисточника нажмите **MEDIA** на центральной консоли.
- 3 Поворотом **TUNE** откройте источник звучания и нажмите **OK/MENU**.

Относительно других подключений внешнего устройства – см. руководство для владельца.



Как мне указать пункт назначения по GPS*?

04



- 1 Нажмите **NAV**, чтобы включить навигационную систему – появляется карта.
- 2 Нажмите один раз **NAV** и с помощью **OK/MENU** выберите **Ввод адреса**.
- 3 С помощью буквенного диска или кнопок на центральной консоли введите один/несколько критериев поиска.
- 4 Затем выберите **Установить отд. цель** или **Добавить как точку пути** и нажмите **OK/MENU**.

Дополнительную информацию о системе навигации* и специализацию по рынкам – см. отдельное приложение.

Какие настройки можно выполнить в системе меню?

04



В MY CAR вы можете управлять многими функциями автомобиля, например, установкой времени на часах, настройкой внешних зеркал и замков.

Информацию о том, какие кнопки для этого используются, можно найти выше в разделе "Как мне вести поиск в системе Infotainment?"



Как мне установить правильное время? 04



- 1 В режиме обычного просмотра MY CAR нажмите **OK/MENU**.
- 2 Выберите **Настройки > Системные настройки > Настройки времени**.
- 3 Поверните **TUNE**, чтобы открыть **Автоматическое время** и нажмите **OK/MENU**, чтобы активировать автоматическую установку времени.

Правильное время устанавливается, если вы выбираете конкретное местоположение автомобиля.

Как позвонить в мастерскую или забронировать время на сервис*? 04



- В режиме обычного просмотра MY CAR нажмите **OK/MENU** и выберите **Сервис и ремонт**.

В разделе **Сервис и ремонт** представлена информация о выбранной мастерской, которую вы зарегистрировали на веб-портале Min Volvo. Из закладки **Информация о сервис-центре** вы можете позвонить в мастерскую и отправить запрос на бронирование времени (это также можно сделать через Min Volvo). Вы также можете изменить информацию о мастерской и указать мастерскую в качестве пункта назначения.

Только некоторые рынки.



Что такое ECO*? 04



Если нажать **ECO** один раз, активируется программа оптимизации экономичного расхода топлива, в том числе со следующими изменениями:

- Функция Start/Stop – двигатель может автоматически отключаться раньше полной остановки автомобиля.
- Eco Coast – торможение двигателем отключается, и автомобиль движется накатом.
- Отключение или ограничение некоторых функций климат-контроля.



Как мне заправить автомобиль топливом? 05



- Нажмите кнопку на панели освещения, чтобы открыть крышку заливной горловины – крышка открывается после того, как вы отпускаете кнопку.

Стрелка на символе комбинированного прибора показывает, с какой стороны автомобиля расположена крышка топливного бака.

Как мне следует мыть автомобиль? 05



Ручная мойка сохраняет лакокрасочную поверхность лучше, чем автоматическая мойка. Кроме того, новая краска менее стойкая. Поэтому мы рекомендуем мыть автомобиль первые месяцы вручную.

Используйте чистую воду и губку. Помните, что грязь и мелкие камни могут поцарапать лаковое покрытие.

Как мне следует чистить кожаную обивку*? 05



Регулярный уход за кожаной обивкой позволяет сохранить ее первоначальный вид. Поэтому обивку следует обрабатывать 1–4 раза в год, используя комплект по уходу за кожей Volvo Leather Care. Комплект Volvo Leather Care вы можете купить у дилера Volvo.



Где расположены отделения для хранения?

05

Здесь показаны некоторые отделения для хранения в автомобиле.



Расположение других отделений для хранения см. в Руководстве для владельца.



Где расположены вход AUX/USB* и гнезда на 12 В?

05

В гнездо на 12 В в салоне подается питание, когда дистанционный ключ находится как минимум в положении I. Гнездо на 12 В в грузовом отсеке* всегда под напряжением.



Как действует система замков Keyless*?



Электромагнитные помехи и поля могут нарушать действие функции Keyless. Не кладите/не храните дистанционный ключ рядом с мобильным телефоном или металлическими предметами.

Как запустить и остановить двигатель?



После холодного старта обороты холостого хода выше независимо от наружной температуры. Это является составной частью системы Volvo по эффективной очистке отработанных газов. При холодном запуске некоторые дизельные двигатели могут запускаться с задержкой, связанной с предварительным подогревом двигателя.

Как действует система защиты пешеходов*?



Функция не в состоянии обнаруживать всех пешеходов в любых ситуациях и "не видит", например, пешеходов, различных лишь частично, людей в свободной одежде или ростом меньше 80 см. Функция не в состоянии обнаруживать всех велосипедистов в любых ситуациях и "не видит", например, велосипедистов, различных лишь частично, с невидимыми контурами фигуры или велосипедистов, приближающихся с боковых сторон. Только водитель несет ответственность за правильное поведение автомобиля на дороге, соблюдение безопасного расстояния с учетом скорости.

Как мне отрегулировать положение рулевого колеса?



Отрегулируйте рулевое колесо (после выбора положения сиденья) **перед** началом вождения – никогда не делайте этого в движении.

Как отрегулировать положение сиденья?



Удобное положение сиденья водителя выбирайте только **до** начала поездки – никогда во время управления автомобилем. Чтобы избежать травм во время резкого торможения или в случае аварии, убедитесь, что сиденье зафиксировано в установленном положении.

Как мне открыть или закрыть крышку багажника с электроприводом*?



Во время открытия/закрытия крышки помните об опасности защемления. Перед тем, как открыть/закрыть крышку, убедитесь, что рядом с крышкой нет людей, так как травмы, полученные в результате защемления, могут оказаться очень серьезными. Будьте особенно внимательны при маневрировании дверью багажника. Не используйте электропривод в помещении с низкой высотой потолка. Если система длительной время работает непрерывно, во избежание перегрузки необходимо отключить систему. Систему можно вновь включить прим. через 2 минуты.

Как подключиться к Интернету*?



При работе в сети Интернет происходит передача данных (трафик данных) с оплатой стоимости услуги оператору сети. Соответствующие расценки вы можете узнать у вашего оператора сети. При подключении через модем автомобиля, перед тем как в MY CAR выбрать опцию подключения через **Модем автомобиля**, установите вашу персональную SIM-карту в держатель, который находится в отделении для перчаток. Для подключения к Интернету укажите затем PIN-код вашей SIM-карты. Если вы не хотите вводить PIN-код при каждом запуске двигателя, вы можете отключить защиту PIN-кодом в опции **Модем автомобиля**, отменив выбор **Блокировать SIM-карту**.

Как мне следует чистить кожаную обивку*?



Некоторая цветная одежда (например, джинсы или изделия из замши) могут окрасить материал обивки. Запрещается пользоваться сильными растворителями – они могут повредить обивку.

Где расположены вход AUX/USB* и гнезда на 12 В?



Макс. сила тока в каждом гнезде – 10 А (120 Вт).